



L'Escola  
d'Ampleure

BARCELONA  
2013

## Cose di Amilcare

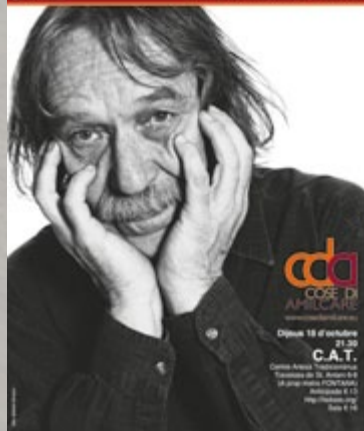
El encuentro entre BarnaSants y Club Tenco tuvo lugar en marzo de 2012 cuando, en el marco del festival BarnaSants, se celebraron los espectáculos de Gino Paoli y Giorgio Conte en el Auditori, de Francesco De Gregori y Ambrogio Sparagna en el Teatre Joventut y de Amancio Prada, Premio Tenco 2011, en el Luz de Gas. La aventura sigue con el nacimiento de la asociación que representa la unión estructural de este encuentro: *Cose di Amilcare*. Dedicada a Amilcare Rambaldi, alma del Club Tenco desde 1972 hasta 1995, es decir, de la fundación del Club hasta su muerte, *Cose di Amilcare* es el título del festival que se presenta en las páginas y en las canciones de este doble CD. Un festival que tiene la ambición de constituir un pequeño puente cultural entre idiomas, ambientes musicales distintos y cantautores que, con el encuentro directo en el escenario, fundirán en una experiencia común una parte de sus historias. Vendrán a Barcelona sobre todo artistas italianos, pero también un checo y un portugués que representan en los dos países el icono principal de la canción de autor. En el escenario jugarán el papel de padrinos y de madrinas algunos cantautores locales que, además, participan en este álbum cantando en italiano. Conjuntamente con el festival habrá el Premio Rambaldi, otorgado a Sérgio Godinho. Se trata de un reconocimiento ideal porque, en 1995, el portugués fue el último Premio Tenco de la gestión Rambaldi. Parte del festival entrará en la programación de BarnaSants 2013 y, significativamente, justamente en este periodo se concederá el Premio Rambaldi. *Cose di Amilcare* no será solo un festival musical, sino también una serie de encuentros en la librería italiana *Le Nuvole* y una transmisión radiofónica semanal (con programas de dos horas cada uno) en la histórica Radio Contrabanda de Barcelona. Una transmisión en italiano que se podrá escuchar (y leer) en la página web [www.cosediamilcare.eu](http://www.cosediamilcare.eu) (donde el eu quiere subrayar el alma internacionalista de la asociación). Este encuentro se realizará en el eje privilegiado Barcelona-Milán, porque una manifestación análoga (con el mismo nombre) se celebrará, a partir de febrero de 2013, también en el teatro Spazio 89 de Milán. Un nuevo punto de encuentro entre dos ciudades y dos regiones con muchas cosas en común. Como decía Vinicius de Moraes y amaba repetir Amilcare, *La vida, amigo, es el arte del encuentro*.

*L'incontro di diretto tra BarnaSants e il Club Tenco si è verificato nel marzo del 2012 quando, nell'ambito del festival di BarnaSants, sono stati allestiti gli spettacoli di Gino Paoli e di Giorgio Conte all'Auditorium, di Francesco De Gregori e Ambrogio Sparagna al Teatre de la Joventut e di Amancio Prada, Premio Tenco 2011, a Luz de Gas. L'avventura prosegue con la nascita dell'associazione che dell'incontro rappresenta la congiunzione strutturale: Cose di Amilcare. Dedicata ad Amilcare Rambaldi, anima del Club Tenco dal 1972 al 1995, cioè dalla fondazione alla sua morte, è il titolo della manifestazione presentata nelle pagine e nelle tracce di questo doppio cd. Che ha l'ambizione di costituire un piccolo ponte culturale tra idiomi, ambienti musicali differenti e cantautori che, con l'incontro diretto sul palcoscenico, fonderanno in un'esperienza comune parte delle proprie storie. Arriveranno a Barcellona artisti soprattutto italiani, ma anche un Ceco e un Portoghese che rappresentano nei rispettivi paesi le icone principali della canzone d'autore. A fare gli onori di casa ci saranno alcuni cantautori locali che gli onori li faranno sul serio, tanto è vero sono presenti in questo disco cantando in italiano. Abbinato alla manifestazione ci sarà il Premio Rambaldi assegnato a Sérgio Godinho. Si tratta di una staffetta ideale perché, nel 1995, il portoghese fu l'ultimo Premio Tenco della gestione Rambaldi. Parte della manifestazione rientrerà nella programmazione di BarnaSants 2013 ed è significativo che l'attribuzione del Premio Rambaldi faccia parte proprio di questo troncone. Cose di Amilcare non sarà solo una rassegna musicale, ma una serie di incontri alla libreria italiana Le Nuvole nonché una trasmissione radio settimanale (con puntate di due ore l'una) sulle onde di Radio Contrabanda di Barcellona. Una trasmissione in lingua italiana che si potrà ascoltare (e leggere) sul sito [www.cosediamilcare.eu](http://www.cosediamilcare.eu) (dove quell'eu sta a sottolineare l'anima internationalista dell'associazione). Questo incontro sarà giocato sull'asse privilegiato Barcellona-Milano perché un'analogia manifestazione (dall'identico titolo) si svolgerà, a partire da febbraio del 2013, anche al teatro Spazio 89 di Milano. Un ulteriore punto di incontro tra due città e due regioni con tante cose in comune. Come diceva Vinicius de Moraes e amava ripetere Amilcare, la vita, amico, è l'arte dell'incontro.*

Sergio Secondiano Sacchi

## CD I

### 1. Jarek Nohavica - Kometa (Jaromír Nohavica)



Dijous 18 d'octubre de 2012 - 21.30

C.A.T. Centre Artesà Tradicionàrius

Cada rebelión checoslovaca ha tenido su icono musical y Jaromír Nohavica es el icono musical de la *Revolución de terciopelo* de Vaclav Havel de 1989. Nacido en Ostrava en 1953, músico autodidacta, trabajó como obrero y bibliotecario. Empezó su carrera artística muy joven, escribiendo letras para grupos de rock. En 1982 tuvo lugar su estreno como cantautor. Son años de oscurantismo cultural, sus canciones no son bien toleradas por el régimen y está obligado a vivir lejos de los escenarios. Consigue grabar su primer álbum en 1988. En los años siguientes publica sus trabajos profesionalmente más maduros. Es también autor de guiones y músicas para el teatro, traductor de cantautores rusos y de las tres obras de Mozart basadas en las creaciones de Da Ponte y protagonista del afortunado documental *Rok d'ábla*. En él, la Mitteleuropa, más que una referencia geográfica, es una indicación de equilibrios estilísticos y culturales, a mitad de camino entre la tradición de los *chansonnier* franceses y las evocaciones gitanas, entre el blues de importación y las sugerencias de las romanzas. Cantautor íntimamente ligado a la tradición poética de su país, sabe acoplar momentos de reflexión existencial y páginas de intimismo, una sátira extremadamente lúcida y preguntas sobre los destinos de la sociedad. Ha sido galardonado con el Premio Tenco 2011.

*Ogni rivolta cecoslovacca ha avuto la sua icona canora e Jaromír Nohavica personifica quella della Rivoluzione di velluto di Vaclav Havel del 1989. Nato a Ostrava nel 1953, musicista autodidatta, ha lavorato come operaio e bibliotecario. Ha iniziato la sua carriera artistica da giovanissimo, come autore di testi per gruppi rock. Nelle vesti di cantautore esordisce nell'anno 1982. Sono anni di oscurantismo culturale, le sue canzoni sono mal tollerate dal regime ed è costretto a vivere ai margini dell'ufficialità. Riesce a incidere il suo primo disco nel 1988. Seguono poi i suoi album professionalmente più maturi. Oltre a scrivere canzoni è autore di testi e musiche per il teatro, traduttore di cantautori russi e delle tre opere di Mozart su libretti di Da Ponte, protagonista del fortunato film-documentario Rok d'ábla. In lui la Mitteleuropa, più che un riferimento geografico, è un'indicazione di equilibri stilistici e culturali, a metà strada tra la tradizione degli chansonnier francesi e le evocazioni zingane, tra il blues d'importazione e le suggestioni delle romanze. Cantautore intimamente connesso alla tradizione poetica del suo paese, alterna momenti di riflessione esistenziale a pagine di intimismo, lucidissima satira a interrogativi sui destini della società. È stato Premio Tenco 2011.*

2. **Agricantus** - Cibeles (*Acquaviva - Wiederkehr - Acquaviva*)

3. **Mariona Sagarra** - Maremma (*pop.*)

Dijous 22 de novembre de 2012 - 21.30

C.A.T. Centre Artesà Tradicionàrius

### AGRICANTUS

Agricantus es un grupo musical siciliano de género *world ethnic electronica*, nacido en Palermo. El grupo se afirma en la mitad de los años noventa con el "sound" del *bandleader* Tonj Acquaviva, y la incorporación de la cantante suiza Rosie Wiederkehr. Desde sus inicios, Agricantus (del latín: el canto del campo de trigo) tuvo siempre una ilimitada visión del mundo, de la cual extrae una narración musical a través de vínculos recíprocos con las culturas provenientes de los cinco continentes. Su recorrido artístico está basado simbólicamente en la "visión de paz entre los pueblos", paz que puede construirse continuamente a través de la música, los sonidos y las palabras. La intención es enriquecer la propia música con sonidos y colores, lenguas y lenguajes con el deseo de llevar a quien escucha, a través de continuos *crecendo* y *diminuendo* de la música, a recorrer el otro mundo posible. Ganador de varios premios como el Premio A. Daolio (compromiso social), el Premio Italiano de Música (música de frontera), el Premio Bodini 2011 (cultura mediterránea). Agricantus han publicado álbumes en Europa y Estados Unidos y están distribuidos en todo el mundo. Galardonados con la Targa Tenco al mejor álbum en dialecto en 1996.

### MARIONA SAGARRA

Mariona Sagarra es una cantante e compositora nata a Barcelona. La voz, la creación, la poesía y el piano son la base de su trabajo. Grazie ai solidi studi di musica classica tra Barcellona e Amsterdam, Mariona Sagarra indirizza la sua traiettoria artistica verso la ricerca di nuove possibilità espressive della voce. Propone e trova diverse maniere di applicare la voce all'ambito della musica, sia con elementi elettro-acustici sia, semplicemente, con polifonie vocali e canzoni. La sua inquietudine e la sua curiosità artistica l'hanno portata a collaborare con molti altri cantanti, musicisti ed artisti di altri ambiti quali la danza, il teatro e le arti plastiche. La sua profonda conoscenza della musica le permette anche di sviluppare un ampio ventaglio di attività pedagogiche. È stata invitata in numerosi festival nazionali ed internazionali. Nel 2006 è stata invitata dall'artista Meredith Monk al Carnegie Hall di New York. Come cantante solista ha pubblicato tre album: Frec a frec, Dies diferents e LENT, LENT,...CORRENT! Els Temperaments de la veu.



4. **Peppe Voltarelli** - Scarpe rosse impolverate (*Voltarelli*)

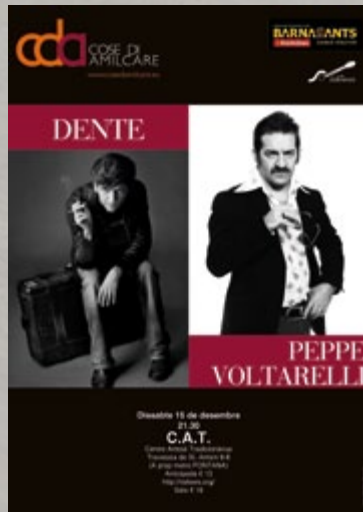
5. **Dente** - Saldati (*Peveri*)

Dijous 15 de desembre de 2012 - 21.30

C.A.T. Centre Artesà Tradicionàrius

### PEPPE VOLTARELLI

Cantante, autor y actor, durante quince años, de 1991 a 2006, fue el líder del grupo folk-rock *Il parto delle Nuvole Pesanti* con el cual publicó nueve álbumes. Como cantautor solista tiene un notable éxito con *Distratto ma però*. En Europa Harmonia Mundi distribuye sus discos, que se publican también en Francia (a través de la Chant du Monde), Canadá y Argentina. Con el más reciente, *Ultima notte a Malá strana*, fue galardonado con el premio Targa Tenco 2010. Es activo en el mundo de la canción, el teatro y el cine. Ha participado, escribiendo también a menudo las músicas y las canciones, en once trabajos teatrales y seis cinematográficos. La película *La vera leggenda di Tony Vilar*, de la cual es protagonista y autor de la banda sonora, ha sido presentada en distintos festivales internacionales, como el de Roma, el Tribeca de Nueva York y los de Calgary, San Diego, Belgrado, Sidney y Dublín. Su álbum *Duisburg, Nantes, Praga il Bootleg Live* pone de manifiesto sus histriónicas capacidades de anfitrión y es un testimonio de su incansable actividad de cantautor vagabundo por Europa (en 2012 participó en el Festival de Aviñón con un espectáculo que se repitió una semana entera). Ha estado también en Canadá, Estados Unidos, México y Argentina, donde ha tocado con Adriana Varela. En marzo de 2011 participó en el Festival Barnasants.



### DENTE

Nacido en 1976 en Fidenza, su verdadero nombre es Giuseppe Peveri. Empieza como guitarrista de grupos locales. Su debut como cantautor es de 2006 y se señala inmediatamente como uno de los artistas emergentes más originales de la música independiente italiana. Su discografía incluye: cuatro álbumes, un EP, nueve sencillos, once videoclips y diversas participaciones en discos de otros artistas (seis, entre las que destacan las realizadas con Brunori Sas y Enrico Ruggeri) y en obras colectivas (cinco). Particularmente querido por el público juvenil, es galardonado con distintos premios, como el Premio Italiano della Musica Indipendente. Participa también en importantes eventos, como el Concierto del Primero de Mayo en Roma (en 2009 y en 2012) y la Rassegna della Canzone d'Autore del Club Tenco (en 2009). En julio de 2012 toca con un notable éxito en París, en *Le Chat Noir*. Más allá de la actividad de cantautor, Dente es también articulista: cuenta con una sección semanal de música en *Il Fatto Quotidiano*. Participa en este disco con una canción interpretada en español.

6. **Toni Bruna** - Formigole (*Bruna*)

7. **Rusó Sala** - La casa (*musica di Rusó Sala su una poesia di Cesare Pavese*)

Dijous 17 de gener de 2013 - 20.30

TINTA ROJA

### TONI BRUNA

Toni Bruna es un cantautor y compositor hijo de exiliados istrianos que se asentaron en la periferia de la ciudad de Trieste. Por eso escribe y canta en el dialecto de esta ciudad. El dialecto como elemento fundamental de la propia intimidad, como el código verbal aprendido a través de la imitación de los sonidos, percibidos desde la primera infancia. El idioma propio como único idioma posible. Trieste es una ciudad en que la gente parece no tener pasado, en que, para muchos, la historia es una triste aproximación. Aquí todo parece ser fragmentado: la lengua, los lugares y la memoria. Son estos fragmentos el material de que se sirve para sus creaciones, fragmentos que van combinándose y tomando formas, formas que se vuelven poemas, poemas que se convierten en música. Sus canciones parecen no tener estructura, son asimétricas e inesperadas, construidas sobre un detalle, una palabra, un sonido sobre el cual todo se apoya y desde el cual crece y se desarrolla lo demás. Le gusta llamarlo folclore imaginario. *Formigole* es su primer álbum. Un álbum en el que, a través de una radiografía de la humanidad marginal de la ciudad de Trieste, distinguimos marginalidades más globales, pero también paisajes bucólicos y oníricos, lúcidas críticas sociales, alucinaciones y celebraciones de héroes desconocidos y perdidos en la cotidianidad.

### RUSÓ SALA

*Rusó Sala è una cantante, chitarrista e compositrice nata a Roses, un paese del litorale dell'Empordà, nella provincia di Girona. Forse è per questa ragione che la sua musica si muove come un dolce viavai di onde che va dalla canzone d'autore più intima al jazz fino alle musiche del Mediterraneo (dalla tradizione orale sefardita alle melodie arabo-andaluse). Nel 2009 è uscito il suo primo lavoro, La ciutat imaginària, un album di dieci canzoni in catalano, dove l'anima si sveste e canta, camminando liberamente per le strade dell'immaginario. Rusó Sala ha già portato la sua musica lontano dalla sua terra, grazie a diverse tournée in Argentina, Germania, Italia e Belgio. Ai suoi lavori in solitario si affiancano varie collaborazioni con artisti spagnoli e stranieri, come Rosa Zaragoza, Kekko Fomarelli e Giulia Valle. E grazie ad una di queste collaborazioni, quella con il pianista pugliese Kekko Fomarelli, tra poco uscirà il suo secondo lavoro, Mar Endins.*



8. **Yo Yo Mundi** - Sstéila (*Archetti Maestri*)

9. **Alessio Lega** - Vigliacca (*Lega*)

Dijous 31 de gener de 2013 - 21.30

LUZ DE GAS

### YO YO MUNDI

Unos de los más significativos exponentes de los cantantes protesta italianos, ubicados a mitad de camino entre el folk-rock y la canción de autor, nacen en Acqui Terme en 1988. Todavía inéditos, su debut tiene lugar en el Club Tenco de 1993. Su primer álbum, *La diserzione degli animali del circo*, es de 1994 y en el mismo año participan en *Omaggio*, homenaje discográfico del Club Tenco a Pablo Milanés. Colaboran con distintos artistas italianos, entre los cuales destaca Ivano Fossati, que escribe para ellos *Il Sud e il Nord*. Sus conciertos pasan las fronteras italianas y llegan a actuar hasta en Malasia. En 2001 editan *Sciopero*, la obra maestra de su carrera, sonorización de la película homónima de Eizenštejn, realizada para el Festival Internazionale del Cinema Muto de Roma. El álbum obtiene un notable éxito de crítica y de público, sobre todo en el Reino Unido, donde, en 2006, el grupo hace un largo tour. En 2003 participan en el último álbum de Giorgio Gaber, *Io non mi sento italiano*, y en 2005, con motivo del sesenta aniversario de la Liberación del fascismo, editan un álbum *live* titulado *Resistenza*. Siempre en el mismo año, con *Yo Yo Mundi alla Guerra di Troia* sonorizaron otra película muda, *La caduta di Troia*, de Giovanni Pastrone, de 1911. Hasta ahora han publicado 11 CD y 6 mini CD y han participado en varias obras colectivas.



### ALESSIO LEGA

Militante anarquista, es el heredero natural del Nuovo Canzoniere Italiano y el continuador de la tradición de canción política. Nacido en Lecce en 1972, profundo conocedor de la canción de autor de todo el mundo, es el único italiano presente en el álbum *Homenatge a Lluís Llach*. Los dos temas más presentes en sus canciones son el amor y la política, y con su primer álbum, *Resistenza e amore*, gana la Targa Tenco. Siguen *Sotto il pavé la spiaggia*, de 2006, dedicado a las canciones de Brassens, Brel, Ferré, Leprest y Renaud y, en 2008, *E ti chiamaron matta*, nueva grabación del disco de 1971 de Gianni Nebbiosi producido por Giovanna Marini y dedicado al drama de los internados en los hospitales psiquiátricos. En 2008, con *Canta che non ti passa*, presenta al público italiano la obra menos conocida de algunos cantautores franceses, rusos y portugueses y abre una ventana a la canción de autor checa. Cincelador preciso del verso, apoyado constantemente por la tensión poética y la pasión cívica, es también periodista y escritor.

10. Feliu Ventura - Addio (Ventura - trad. Sergio S. Sacchi)

11. Pan Brumisti - Il 14 gennaio (Sacchi)

### FELIU VENTURA

Cantautore valenciano, è nato nel 1976. A vent'anni fa i suoi primi passi nel mondo musicale, ma il suo primo vero e proprio album, Estels de tela, è dell'anno 2000. Si segnala subito come uno dei giovani autori più interessanti e originali in lingua catalana e una canzone contenuta nel disco, Estadi Xile, si classifica terza al X Festival Internazionale di Tutte le Arti Victor Jara che si tiene in Cile. Il secondo album, Barricades de paper è del 2003. Nel 2005 inizia la sua collaborazione artistica con Lluís Llach che si concretizza nell'album che i due registrano dal vivo intitolato Que no s'apague la llum. Il disco vince ben quattro riconoscimenti nel referendum annuale indetto da Enderrock, la più importante rivista di musica catalana. Sono i quattro premi (artista, disco, canzone e live) riguardanti la sezione "canzone d'autore". L'esito si ripete anche l'anno seguente, quando Feliu Ventura presenta sul mercato Alfabet de futur. Nel 2011 viene alla luce Música i lletra, ancora una volta prodotto dal fido Borja Penalba, chitarrista sia dello storico gruppo rock Obrint Pas che dello stesso Llach.

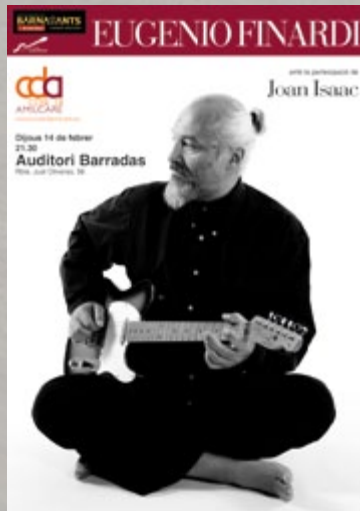
### PAN BRUMISTI

La canción está sacada de la obra semi-lírica *La copiatuira triste di un pianista falso-grasso alla ricerca di ricopiate tristezze*. Los Pan Prumisti son un grupo nacido en los años '70, son activos esporádicamente solo a nivel discográfico. A pesar de no participar en el festival *Cose di Amilcare*, el grupo está presente en este disco por la discreta contribución dada a su organización.



12. Eugenio Finardi - Le ragazze di Osaka (Messina - Madonia - Finardi)

13. Joan Isaac - Verrai (Isaac - trad. Sergio S. Sacchi)



### JOAN ISAAC

Nato nel 1953, esordisce nel 1974 con un 45 giri. Nel 1977, nel suo secondo album, presenta a Margalida, scritta in occasione dell'esecuzione del giovane anarchico Salvador Puig Antich. La canzone è destinata a diventare una dei brani più popolari in lingua catalana nonché una delle più belle e coinvolgenti canzoni contro la pena di morte. Si esibisce in Portogallo, Francia e Italia ma nel 1981, dopo il suo quarto album, si ritira dalle scene. Vi ritorna quattordici anni dopo e da allora la sua attività è continuata con assoluta regolarità: undici album, di cui due doppi, e tredici partecipazioni a dischi collettivi, delle quali cinque in Italia cantando in italiano. Vanta quattro presenze al Club Tenco e varie collaborazioni discografiche con artisti premi Tenco come Lluís Llach, Silvio Rodríguez, Joan Manuel Serrat, Luis Eduardo Aute, Maria del Mar Bonet, Roberto Vecchioni, Mauro Pagani. Negli ultimi anni si è esibito anche in America Latina: Argentina, Uruguay, Perù, Ecuador, Venezuela. È stato Premio BarnaSants 2011.

Dijous 14 de febrer de 2013 - 21.30  
AUDITORI BARRADAS

### EUGENIO FINARDI

Nace en 1952 en Milán en un ambiente profundamente conectado con la música. Su madre, estadounidense, es cantante lírica y maestra de María Callas, y su padre, técnico del sonido. Empieza su carrera discográfica en 1975 como exponente de la música rock alternativa. Ligado a una cierta rebeldía juvenil, tiene rápidamente éxito con canciones como *La radio* y *Musica ribelle*. Comienza ahí una trayectoria artística que, a través de 30 álbumes y muchas participaciones en obras colectivas, le permiten pasar por las más diversas experiencias artísticas aportando el inconfundible *vibrato* de su voz. Musicalmente omnívoro, ha grabado discos en estudio y en vivo, con arreglos eléctricos y acústicos, pasando del rock al blues, del fado a la música clásica contemporánea. Ha pisado todos los escenarios, de los encuentros de rock de los '70 y los estadios deportivos a la Scala de Milán, pasando también por el Festival de Sanremo y la Rassegna del Club Tenco, la sobria intimidación del Teatro Filodrammatici y la explosiva participación popular de los conciertos del Primero de Mayo en Roma. En 2008 ganó la Targa Tenco con el disco dedicado a las canciones de Vladimir Vysotskij *Il cantante al microfono*, grabado conjuntamente con la orquesta de música de vanguardia *Sentieri selvaggi*.

14. **David Riondino** - Fosse stato per me (letras de David Riondino sobre una música de Vladimir Vysotskij)

15. **Dani Flaco** - Cuore in bancarotta (Dani Flaco - trad. Sergio S. Sacchi)

Dijous 7 de març de 2013 - 21.30

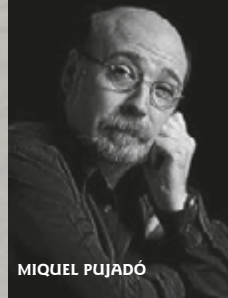
LUZ DE GAS

### DAVID RIONDINO

David Riondino nació en Florencia en 1952, es un artista polilédrico e incansable: como cantautor ha grabado una decena de álbumes, ha trabajado en el cine como actor (en doce películas de directores del calibre de los hermanos Taviani, Marco Tullio Giordana y Gabriele Salvatores), como director (*Cuba libre - Velocipedi ai Tropici*) y como guionista (*Troppo sole* dirigido por Giuseppe Bertolucci, que coge inspiración de la homónima canción presentada por el mismo Riondino al Festival de San Remo en 1995). En teatro ha interpretado una docena de obras, compartiendo escenario, entre otros, con Paolo Rossi, Sabina Guzzanti (su compañera por varios años) y Dario Vergassola. Es conductor y autor radiofónico (*Vasco de Gama*, con Dario Vergassola, y de manera particular el *Doctor Djembé*, con Stefano Bollani, desde 2006 hasta la actualidad) y protagonista de programas televisivos (de *Bananas* y *Zanzibar* hasta *RaiOt*). Brillante autor de improvisaciones poéticas, en un modo particular en octava rima, ha dado muestra de estas capacidades en el Maurizio Costanzo Show. Firma esencial de históricas revistas satíricas, como *Tango* y *Cuore*, ha escrito siete libros. Diversos diseñadores famosos, como Milo Manara, Sergio Staino y Roberto Perini han dibujado sus canciones y su mundo musical. En 1994 ha ganado la targa *Tenco* por la mejor canción: *La ballata del si e del no*.

### DANI FLACO

Già nella biografia di Daniel Sánchez García, conosciuto con il soprannome che aveva da piccolo, Dani Flaco, c'è tutta la poesia del barrio tipica delle sue canzoni. Nasce nel 1977, a Hospitalet, figlio di un murciano e di una catalana. Studia solfeggio e suona nella banda del suo quartiere partecipando anche alla cerimonia di inaugurazione delle Olimpiadi di Barcellona. Gioca anche a calcio nella squadra del quartiere e da lì arriva all'Espanyol. Ma un infortunio mette fine alla carriera calcistica. Si dà alla musica, è cantante e chitarrista di alcuni gruppi rock che si esibiscono nei bar di Barcellona e incidono varie demo. Si fa notare da una casa discografica indipendente e gli viene data, nel 2006, la possibilità di registrare il suo primo cd *Salida de Emergencia* a cui segue, due anni dopo, *Forzas de Flaquesa*. Il terzo album è un'operazione insolita: la versione catalana di canzoni comprese nei due precedenti. Si intitola *Xarnego*, nome con cui vengono chiamati i catalani che hanno radici di altre regioni. Storie di amori falliti, di bar e di periferie notturne sono i protagonisti privilegiati delle sue composizioni. Nel 2010 pubblica il quarto disco, *Secretos de sumario*.



MIQUEL PUJADÓ



MARIONA SAGARRA



JOAN ISAAC



DANI FLACO



FELIU VENTURA



AMANCIO PRADA



RUSO SALA



MARIA DEL MAR BONET



ENRIC HERNÀEZ



MARINA ROSSELL



BADARA SECK

## CD 2

### 1. Sérgio Godinho - Em Dias Consecutivos (Godinho - Sasseti)



Divendres 22 de març de 2013 - 21.00  
TEATRE JOVENTUT

Conjuntamente con José Alfonso y José Maria Branco es uno de los más grandes cantautores de la revolución portuguesa de 1974, que después de 42 años de dictadura devuelve la democracia al país. Sérgio Godinho nace en 1945 en Oporto y, para evitar la guerra en Angola, con 18 años huye a Suiza. Su vida errante le lleva a París, donde graba sus primeros discos, que tienen un gran éxito en su país natal. De Francia pasa a Canadá, donde forma parte del Living Theatre. Con la Revolución de los Claveles vuelve a Portugal y se convierte en una de las voces más representativas de la nueva canción lusa, siendo el único cantautor del país que colaboró con sus colegas brasileños: escribe canciones con Chico Buarque, Milton Nascimento, João Bosco, Ivan Lins y graba canciones con Caetano Veloso. Editó 23 álbumes, de los cuales 5 son en vivo, y 7 discos antológicos, además de participar en 15 colectivos (entre los cuales está *Roba di Amilcare*, editado por el Club Tenco en 1999). En 1995 fue galardonado con el Premio Tenco. En 2013 es premiado con el Premio Rambaldi.

Insieme a José Afonso e José Maria Branco è uno dei massimi cantori della rivoluzione portoghese del 1974, quella Rivoluzione dei garofani che, dopo 42 anni di dittatura, instaura nel paese la democrazia. Sérgio Godinho nasce nel 1945 a Porto e, per evitare la guerra in Angola, a 18 anni sfugge alla leva militare riparando in Svizzera. La sua vita errabonda lo porta a Parigi dove incide i suoi primi dischi che hanno grande successo in patria (dove, evidentemente, non può invece esibirsi). Dalla Francia passa in Canada dove fa parte del Living Theatre. Con la Rivoluzione del '74 fa ritorno in Portogallo e qui diventa una delle voci più rappresentative della nuova canzone lusitana. È l'unico cantautore del paese a vantare collaborazioni con i colleghi brasiliani: scrive canzoni, indifferentemente nelle vesti di autore di testi o di musiche, con Chico Buarque, Milton Nascimento, João Bosco, Ivan Lins e incide con Caetano Veloso. Ha registrato 23 album, di cui 5 dal vivo, ha pubblicato 7 dischi antologici e ha partecipato a una quindicina di dischi collettivi (tra cui *Roba di Amilcare*, edito dal Club Tenco nel 1999). Nel 1995 è stato Premio Tenco, l'ultimo della gestione di Amilcare Rambaldi. Nel 2013 verrà insignito del primo Premio Rambaldi.

### 2. Marina Rossell - Tieniti di me un qualche cosa (testo e musica di Marina Rossell - traduzione italiana di Sergio S. Sacchi)

Nata nel 1954, la catalana Marina Rossell incide nel 1976 il suo primo disco, costituito da una raccolta di canti popolari, che viene prodotto da Lluís Llach. Nel secondo, uscito due anni dopo, è inserito *La gavina*, forse il suo massimo successo. Seguono *Bruixes i maduixes*, con testi scritti esclusivamente da donne. Il quinto album, *Barca dels temps del 1985* è un grande successo commerciale, tanto da valergli il Disco d'oro. In questi anni inizia i suoi concerti all'estero tra cui quelli al Théâtre de la Ville di Parigi. In Italia partecipa al Premio Tenco del 1982 e, sette anni dopo, all'Autunno Musicale di Como. Canta anche in Russia, Armenia, Bosnia, Belgio, al MIDEM di Cannes. La sua musica, che risente di varie culture musicali del Mediterraneo, la porta anche a esibirsi in Algeria, Israele, nei Territori Palestinesi e in Irak. Il suo nono album, *Ha llovido*, pubblicato nel 1996, vede il suo debutto come canatnte in lingua spagnola e, di conseguenza, intensifica i suoi concerti in Sudamerica: Cuba, Messico, Bolivia, Argentina, Cile, Paraguay. In patria canta in prestigiosi teatri come il Liceu e il Palau de la Musica di Barcellona. Nel 2011 pubblica il suo diciannovesimo album, *Marina Rossell canta Moustaki* che suggella la sua quarantennale amicizia col cantautore francese col quale duetta in una canzone



Marco Nereo Rotelli: Premio Rambaldi 2013  
Assegnato a Sérgio Godinho

3. **Mauro Pagani** - Quiero (*música de M. Pagani sobre la poesía La niña de Guatemala de J. Martí*)

4. **Badara Seck** - Farafrique (*Seck*)



Dijous 11 d'abril de 2013 - 21.00

TEATRE JOVENTUT

### MAURO PAGANI

Nacido en 1946, es violinista-flautista de la Premiata Forneria Marconi, único grupo rock italiano de fama mundial. Abandona la PFM después de siete años y empieza una actividad de experimentador musical. En 1978 produce un disco instrumental, que anticipa esa tendencia a la contaminación, sobre todo del área mediterránea, que más tarde se llamará *world music*. Escribe música para teatro y cine, para el director Gabriele Salvatores, galardonado con un Oscar. En 1984, con Fabrizio De André, crea *Crèuza de mà*, de la cual Mauro es autor de la música y los arreglos y también productor junto con el mismo De André. Con Fabrizio produce otros dos discos, *Novecento* y el doble *Live 1991 Concerti*. En 1991 se da a conocer como cantautor y crea *Officine Meccaniche*, uno de los estudios de grabación (y también etiqueta discográfica) más completos de Europa. Es director artístico del Ayuntamiento de Florencia y desde el año 2001 también de Siena. En 2007 y 2008 es maestro concertador de la *Nocte della Taranta*, festival internacional de la música popular del Salento. En 2004, para celebrar los 20 años de su publicación, graba nuevamente *Crèuza de mà* con nuevos arreglos y algunos inéditos. Ha realizado discos para Enzo Jannacci, Roberto Vecchioni, Ligabue. Ha recibido tres veces la Targa Tenco y, en 2011, el Premio Ten-

co. Vive entre Milán y Nueva York y es autor de una exitosa novela, cuyo título es *Foto di gruppo con chitarrista*.

### BADARA SECK

Nacido en Senegal en 1972, proviene de una familia de griots, cantores e improvisadores en idioma wolof, que transmiten la tradición de la cultura oral del país. Empieza a exportar su música a los 18 años. En un principio, en África centro-occidental, posteriormente en Canadá y Suiza. En 1998 se traslada a Roma, donde colabora con músicos del calibre de Paolo Fresu, Ennio Morricone, Mauro Pagani, Pino Daniele y realiza diversas giras con Massimo Ranieri, participando también en la realización de sus últimos álbumes. Ha sido seleccionado para substituir Miriam Makeba en el papel de intérprete solista de *Messa Luba* y es uno de los protagonistas de la obra *Hipertext-Ulisse*, del compositor Luigi Cinque. Escribe canciones que realiza con su grupo *Penc*, con los cuales actúa en Europa y en África. Divide su vida artística entre Europa y Senegal, donde sigue ejerciendo como griot. En 2009 publicó el disco *Farafrique*, producido por Mauro Pagani y distribuido por *Officine Meccaniche*.

5. **Maria del Mar Bonet** - La danza d'amore (*música de Toti Soler basada su una poesía de Dionigi re di Portugallo –traducción de Sergio S. Sacchi*)

6. **Amancio Prada** - Tocchi a tocchi (*pop.*)

### MARIA DEL MAR BONET

Nata a Maiorca en 1947, sorella minore del cantautore Joan Ramon Bonet, nel 1967 entra a fare parte del movimento *Els Setze Jutges*, gruppo fondatore della *nova cançó catalana*. Raccogliitrice di canti popolari della sua terra, è anche cantautrice e, sotto questa veste, il suo primo successo *Què volen aquesta gent?* diventa anche un caso politico grazie alla proibizione della censura franchista. Il suo secondo album, *Maria del Mar Bonet*, vince il *Disco d'Oro dello Stato Spagnolo*. Si esibisce all'*Olympia di Parigi* e iniziano le sue collaborazioni con artisti internazionali, principalmente quelli appartenenti all'area mediterranea. Tanta ricerca musicale viene da lei proposta per il mondo: nella sua carriera tiene recital in una trentina di nazioni. Lavora con l'*Ensemble de Musique Traditionelle de Tunis*, *La Cham Ensemble di Damasco*, il *Coro Ars Nova di Budapest*, *Mikis Theodorakis*, *Nena Venetsanou*, *Maria Farantouri*, col ballerino *Nacho Duato*, oltre a una serie di cantautori che, per curiosa coincidenza, sono stati tutti insigniti del *Premio Tenco*: *Jackson Browne*, *Lluís Llach*, *Zülfü Livaneli*, *Milva*, *Milton Nascimento*, *Amancio Prada*, *Joan Manuel Serrat*, *Alan Stivell*. Naturalmente la stessa *Maria del Mar Bonet* è stata *Premio Tenco*, nel 2003. Ha inciso trenta album e ha ricevuto altrettanti premi.

### AMANCIO PRADA

È, con *Paco Ibariez*, il cantore per eccellenza della poesia spagnola. È nato nel 1949 nel Bierzo, comarca in cui si parla anche il gallego. E curiosamente, pur non essendo galiziano, Amancio diventa presto il più prestigioso cantante in questa lingua: il suo primo disco, inciso nel 1974 a Parigi dove vive, è composto proprio da sei canzoni in spagnolo e sei in gallego. È, tornato in patria nel 1975, dedica il secondo album alla poetessa galiziana *Rosalía de Castro*. Nella sua carriera pubblicherà altri due dischi su *colei che è considerata la più alta voce della poesia galiziana*. Una particolare predilezione la riserva anche a *Federico García Lorca*, *Augustín García Calvo*, *Chico Sánchez Ferlosio* e *San Juan de la Cruz* il cui Cantico spirituale viene da lui riproposto, anche discograficamente, in più occasioni. Chitarrista, ama il binomio chitarra-violoncello, e questa è la formazione privilegiata di buona parte della sua produzione che comprende trenta album. Oltre a quelli galiziani, ha musicato tutti i principali esponenti della poesia spagnola: da quelli del secolo d'oro (*Lope de Vega*, *Jorge Manrique*, *Juan de la Cruz*, *Teresa d'Ávila*) a quelli del Novecento, da *Machado* a *Hernández* fino ad arrivare ad *Alberti*, *Jiménez*, *Cernuda*, *Felipe Salinas*, *Quillén*, *Bergamín*. È stato *Premio Tenco* nel 2010.



7. **Alberto Patrucco** - La falsaria (*Patrucco - Sacchi - Brassens*)
8. **Daniele Caldarini** - Le onde di Giorgio (*Caldarini*)
9. **Miquel Pujadó** - Navigatore solitario (*Pujadó - trad. Sergio S. Sacchi*)



Dijous 4 d'abril de 2013 - 21.30  
LUZ DE GAS

### ALBERTO PATRUCCO

Alberto Patrucco es un cómic penetrante, hace sátira política feroz, jugando con un lenguaje frenético y tempestuoso. Nacido en 1957, en la segunda parte de los años 70 se formó en los clubes milaneses, para sucesivamente entrar en la cuadrilla televisiva de Zelig. De aquí pasa a Colorado Café. Toca el piano y la guitarra y su pasión por la música y la investigación con el lenguaje se realiza de forma casi natural en las canciones de Georges Brassens. Empieza proponiendo versiones italianas de las canciones del cantautor francés, buscando en el repertorio menos conocido, el de la última parte de su carrera artística. Graba un disco titulado *Chi non la pensa come noi*, donde la búsqueda escrupulosa de la métrica, la versificación y los juegos de rima, son acompañados por la imprevisibilidad de los arreglos, presentándonos de este modo un Brassens inédito. El autor de los arreglos es Daniele Caldarini, pianista y músico, amigo de Patrucco desde la niñez. Alberto Patrucco es autor de tres libros: *Tempi Bastardi* y *Vedo buio!*, los dos publicados por Mondadori y el libro-CD (con seis fragmentos de Brassens) *Necrologica*, un libro lapidario, con dibujos de Sergio Staino.

### MIQUEL PUJADÓ

Malgrado sia nato a Madrid (nel 1959) da padre madrileni, Miquel Pujadó è catalano a tutti gli effetti: sia come cantautore che come scrittore, traduttore e filologo. Da sempre affianca l'attività di cantante a quella di giornalista. La formazione letteraria e la passione per la grande canzone francese si manifestano nell'attenzione particolare da lui posta per il linguaggio, in cui viene mischiata la fraseologia quotidiana con un'accurata ricerca linguistica. Grande appassionato di Georges Brassens, si segnala subito come il suo principale traduttore in catalano. Tanto da esibirsi, sotto questa veste, anche fuori dalla Catalogna. Non soltanto a Madrid, ma anche a Parigi e al Teatro Lirico di Milano con Nanni Svampa (in Italia partecipa, sempre con Svampa, anche all'Isola in collina la manifestazione che si svolge a Ricaldone, paese natale di Tenco). L'influenza di Brassens è avvertibile anche nelle canzoni da lui scritte. Ha pubblicato quattordici album, di cui due interamente dedicati all'opera di Brassens (più un cd collettivo di sue traduzioni). Si è esibito in Francia, Italia, Svizzera, Lussemburgo, Germania, Canada

10. **Enric Hernàez** - Luna (*Hernàez - trad. Sergio S. Sacchi*)

### ENRIC HERNÀEZ

Nasce a Barcellona nel 1957 e nel 1980 fa il suo debutto discografico. Vive per qualche anno in Brasile e l'incontro con le musiche di questo paese lascia traccia nelle sue composizioni che si fanno armonicamente sempre più ricche. Nel 1984, al suo ritorno, pubblica l'album *Una foguera de Sant Joan en ple gener*. Si tratta del primo disco che gli procura notorietà. Canta anche in Italia, a Napoli, ed è ospite anche di un programma televisivo di Raffaella Carrà. Dopo la decade di successo degli anni Ottanta, nei quali ha pubblicato cinque album, inizia una nuova fase artistica che lo vede a volte discostarsi da un repertorio esclusivamente catalano. Si dedica alla musica per cinema, a omaggi ad artisti americani (Neil Young, Bob Dylan), a canzoni composte su temi classici (Bach) e, soprattutto, con un paio di album dedicati ai poeti sia in lingua catalana come *Palau i Fabre che lingua castigliana* (Mario Benedetti, Angel González, Bernardo Atxaga). Nel 2010, in occasione del 30° anniversario del suo debutto, presenta il disco *360 lunes*, che è l'undicesimo della sua carriera, un album antologico registrato al Festival BaraSants. Vince il Premio BaraSants 2011.

## BONUS TRACKS live Tenco - Teatro Ariston Sanremo

Le lingue che si incontrano: una tradizione che viene da lontano  
Los idiomas que se encuentran: una tradición que viene de lejos

11. **Eugenio Finardi - Marina Vlady** 31/10/93  
Il canto della terra / Песня о земле (*Sacchi - Vysotskij*)
12. **Sérgio Godinho** 28/10/95  
Il primo giorno (*Sacchi - Godinho*)
13. **Sérgio Godinho - Giuni Russo** 28/10/95  
A barca dos amantes / La barca degli amanti (*Sacchi - Godinho - Nascimento*)
14. **Mauro Pagani, Joan Isaac, Badara Seck, Massimo Ranieri** 21/10/05  
Crêuza de mà (*De André-Pagani*)  
traducciones en catalán de J. Isaac, en wolof de B. Seck, en napoletano de M. Ranieri
15. **Joan Isaac - Lluís Llach** 22/10/05  
Cala la nit a Sanremo (*Isaac*)
16. **Jaromír Nohavica - Alessio Lega** 12/11/11  
Zitra ráno v pět / Alle cinque domattina (*Lega - Nohavica*)

## CD 1

- Jaromir Nohavica: Kometa** Jaromir Nohavica (guitarra) – grabación: Karel Plihal. – © Monitor 1995
- Agricantus: Cibeles** Tonj Acquaviva (voz, frame drums, mpc 4000 sampler, line bass, guitar synth/expander) Rosie Wiederkehr (voz) Edoardo Massimi (guitarra eléctrica) Duilio Galioto (teclados) grabación: Weltabyrith Studios (Roma) - © Weltabyrith 2008
- Mariona Sagarra: Maremma** Helen Chadwick (voz, armonización) grabación Fundación Sonora © Columna Musica 2009
- Peppe Voltarelli: Scarpe rosse impolverate** Peppe Voltarelli & Am Finaz (arreglos) Am Finaz (guitarra) Marco Bachi (contrabajo) Gianni Cerone (batería) producción: Francesco Barbaro, grabación: Emiliano Garofoli (Koan Studio) © OTR 2010
- Dente: Soldati** Dente (guitarras) Gianluca Gambini (baterías) Andrea Cipelli (piano) Nicola Faimali (bajo) Massimo Martellotta (dulcitone) Rodrigo D'Erasmus (violines) Daniela Savoldi (violonchelo) Enrico Gabrielli (sax contralto, flauta) Raffaele Köhler (trompeta) Luciano Macchia (trombón) Domenico Mamone (sax barítono) grabación: Tommaso Colliva (SAM Studio, Lari e CHE Studio, Milano) © Ghost Records 2012
- Toni Bruna: Formigole** Toni Bruna (guitarra, órgano) Massimo Tunin (trompeta, glockenspiel) Marco Abbrescia (contrabajo) grabaciones: casa Balzan (Campedei) y casa Raffa (Trieste) 2010
- Rusó Sala: La casa** Rusó Sala (guitarra) Caterina Angela Fadda (guitarra) – grabada en Barcelona 2012
- Yo Yo Mundi: Sstèila** Paolo Enrico Archetti Maestri (voz, guitarra acústica) Fabio Martino (acordeón, coros) Andrea Cavalieri (contrabajo, coros) Fabrizio Barale (guitarras) Eugenio Merico (percusión, batería) Steve Wickham (violín) Elisabetta Gagliardi (voz) Gino Capogna (cajón, percusión) Filippo Gambetta (organillo) grabación: Fabio Martino y Fabio Barale (studio Casa Bollente, Acqui Terme) © Felmay 2011
- Alessio Lega: Vigliacca** Alessio Lega (guitarra) grabación: Enzo Cimino (Magazzeno, Bologna) © Block Nota 2004
- Feliu Ventura: Addio** Borja Penalba (arreglos, guitarra, acordeón) Miquel Córdoba (violín, viola) Sara Chordà (violonchelo) grabación: Marc Bòria y Oriol Bacardit (Estudi Labedoble, Terrassa) © Propaganda pel fet 2011
- Pan Brumisti: Il 14 gennaio** Daniele Caldarini (piano, órgano, programación MIDI) Stefano Slaviero (guitarra) Mario Ronchetti (guitarra) Francesco Gaffuri (bajo) grabación: Daniele Caldarini (Bran Studio, Nibionno) 2012
- Eugenio Finardi: Le ragazze di Osaka** Eugenio Finardi (programación MIDI) Rossana Casale (voz) Vittorio Cosma (arreglos, teclados y programación MIDI) Fabrizio Consoli (guitarra) Paolo Costa (bajo) Gavin Harrison (batería y percusión) producción: Angelo Carrara – © WEA 1990
- Joan Isaac: Verrai** Josep Traver (arreglos, guitarra, laud) Jordi Camp (bajo) Lluís Ribalta (batería) grabación: David Casamitjana (Espai Sonor Montoliu) Discmedi 2011
- David Riondino: Fosse stato per me** Daniele Caldarini (arreglos, teclados, programación MIDI, percusión) Giulio Rusconi (guitarras) Francesco Gaffuri (bajo) Lorenzo Cantaldo (fagot) grabación: Daniele Caldarini (Bran Studio - Nibionno) 2009
- Dani Flaco: Cuore in bancarotta** Dani Flaco (guitarra acústica y eléctrica) Pepo López (producción, guitarra eléctrica) David Sam (piano) Jordi Cobre (bajo) Daniel Ortin (batería) grabación: Lluís Cots (Estudio Felicidad, Terrassa) grabación italiana: Joan Isaac (Estudi Joan Isaac San Salvador de Vendrell) © Vicious Group 2010

## CD 2

- Sérgio Godinho: Em dias consecutivos** Bernardo Sasseti (arreglos, piano) Nuno Rafael (guitarra eléctrica y acústica, lap steel-ebow, percusión, coros) Miguel Faveiro (guitarra eléctrica) João Cardoso (teclados) Nuno Espírito Santo (bajo) Sérgio Nascimento (batería, percusión) Sara Corte-Real (coros, percusión) João Cabrita (winds, teclados, coros) producción: Nuno Rafael, grabación: Nelson Carvalho, Tiago de Sousa, Nuno Rafael (Estúdios Valentim de Carvalho, Lisboa) © Universal Portugal 2012
- Marina Rossell: Tieniti di me un qualche cosa** producción: Marina Rossell y Eduard Niesta, grabación: Eduardo Niesta (Estudio Relletgetto, Barcelona) 2012
- Mauro Pagani: Quiero** Mauro Pagani & Sintesis (arreglos) Carlos Alfonso (voz, bajo, arreglos) Ele Valdes (voz) Lien Diaz (voz) Oney Cumbà (percusión) Eugenio Doria (batería) José Luis Almares (guitarras) Esteban Puebla (teclados) Equis Alfonso (voz y teclados) grabación: Taketo Gohara (Officine Meccaniche, Milano) © Nunflower 2003
- Badara Seck: Farafrigue** Mauro Pagani (producción, arreglos, bouzouki) Roberto Verneti (arreglos) Kebà Dramè (Kora) Ismael Cisse (teclados) Mam Faradjouf (percusión) Tala Seck (percusión) grabación: Taketo Gohara (Officine Meccaniche, Milan) © Officine Meccaniche 2009
- Maria del Mar Bonet: La danza d'amore** Dani Espasa (arreglos, piano) Jordi Gaspar (contrabajo) Dimitri Psonis (hoja de papel) grabación: Ferran Conangla (Estudi Rosazul, Barcelona) © Ala Bianca 2008
- Amancio Prada: A tocchi a tocchi** Amancio Prada (guitarra) Cuco Pérez (acordeón) Luis Delgado (mandolina, percusión) grabación: Luis Delgado (Museo de Instrumentos Musicales, Uruñea) © Camaina p.a. 2004
- Alberto Patrucco: La falsaria** Daniele Caldarini (arreglos, piano, teclados) Luca Schiavo (guitarra) Sergio Bassanini (clarinete) Roberto Rossi (trombón) Andrea Balgera (contrabajo) Ellade Bandini (batería) Evelyn Parouty y Maura Susanna (coros) grabación: Daniele Caldarini a Bran Studio (Nibionno) y Taketo Gohara (Officine Meccaniche, Milano) © Edel 2008
- Daniele Caldarini: Le onde di Giorgio** Daniele Caldarini (teclados, programación MIDI) Mario Ronchetti (guitarra) Giorgio Pagano (sierra harmónica) grabación: Daniele Caldarini, Bran Studio (Nibionno) 2009
- Miquel Pujadó: Navigatore solitario** Miquel Pujadó (guitarra) Ferran Martínez (acordeón) Toni Rocosa (clarinete, sax) Albert Cruza (trompeta, fluegelhorn) Aduard Altabaja (contrabajo) Ricard Parera (batería) grabación: David Casamitjana (Centre Cultural de Terrassa y Estudi Spleen) grabación italiana: Joan Isaac (Estudi Joan Isaac San Salvador de Vendrell) © Columna Musica 2010
- Enric Hernàez: Luna** Enric Hernàez (guitarra) grabación: Guille Pérez (Estudi Bonsó, Barcelona) 2012
- Eugenio Finardi, Marina Vlady: Il canto della terra/Песня о земле** Saverio Porciello (guitarra) Gianni Coscia (acordeón) Gianluigi Trovesi (clarinete) Tenco 93
- Sérgio Godinho: Il primo giorno** Emanuel Andrade (piano) Miguel Faveiro (guitarra) Rui Castro (bajo) Paleka (batería) Bárbara Lagido y Filipa Pais (coros) Tenco 95
- Sérgio Godinho, Giuni Russo: A barca dos amantes / La barca degli amanti** Emanuel Andrade (teclados) Tenco 95
- Mauro Pagani, Joan Isaac, Badara Seck, Massimo Ranieri: Crêza de mã** Mauro Pagani (arreglos, bouzouki) Eros Cristiani (teclados) Giorgio Cordini (guitarra) Max Gabanizza (bajo) Joe Damiani (batería, percusión) Tenco 05
- Joan Isaac & Lluís Llach: Cala la nit a Sanremo** Eros Cristiani (piano) Tenco 05
- Jaromír Nohavica & Alessio Lega: Zitra ráno v pět / Domattina alle cinque** Jaromír Nohavica (guitarra) Tenco 11

Una producción **Cose di Amilcare**  
editado por **Steven Forti y Roberto Molteni**  
dirección artística: **Sergio Secondiano Sacchi**  
cubierta: **Marco Nereo Rotelli**  
gráfica: **studiocompass.net**

Un especial agradecimiento a **Pere Camps**  
y, para la amable colaboración, a:

**Antonio Camerini, Mauro Ciaramella,  
Martina Dlabajová, Ivan Duchoqué,  
Jordi Fabregas, Fabrizio Fenucci,  
Xavier González Boix, Paulo Salgado,  
Angelo Scimia, Sonia Trento, Toni Verona.**

**Dani Flanco** participa gracias a la concesión de  
Vicious Group

**Dente** participa gracias a la concesión de Ghost Records

**Sérgio Godinho** participa gracias a la concesión de  
Universal Music Portugal S.S.

**Badara Seck y Mauro Pagani** participan gracias a  
la concesión de Officine Meccaniche

**Peppe Voltarelli** participa gracias a la  
concesión de OTR

Una produzione **Cose di Amilcare**  
a cura di **Steven Forti e Roberto Molteni.**  
direzione artistica: **Sergio Secondiano Sacchi**  
copertina: **Marco Nereo Rotelli**  
grafica: **studiocompass.net**

un particolare ringraziamento a **Pere Camps**  
e, per la cortese collaborazione, a:

**Antonio Camerini, Mauro Ciaramella,  
Martina Dlabajová, Ivan Duchoqué,  
Jordi Fabregas, Fabrizio Fenucci,  
Xavier González Boix, Paulo Salgado,  
Angelo Scimia, Sonia Trento, Toni Verona.**

**Dani Flanco** è presente per gentile concessione  
Vicious Group.

**Dente** è presente per gentile concessione Ghost Records

**Sérgio Godinho** è presente per gentile concessione  
Universal Music Portugal S.S.

**Badara Seck e Mauro Pagani** sono presenti per  
gentile concessione Officine Meccaniche

**Peppe Voltarelli** è presente per gentile  
concesión de OTR

**oda**  
COSE DI  
AMILCARE

